

unlimited spanish

30-дневный вводный курс испанского

Тексты и перевод (день 2)

День 2

1. Слушай весь сегодняшний урок 1 раз, не читая текст. Просто ознакомься со звучанием новых испанских слов. Попробай понять общий смысл.
2. Слушай каждую часть несколько раз (по очереди). Вот примерное расписание:
 - а. Часть 1: 5 мин. 2.
 - б. Часть 2, 3, 4: 10 мин каждая.
 - в. Часть 5: 5 мин.
 На этот раз ты можешь смотреть в текст или ставить аудио на паузу (если необходимо).
 Так как ты слушаешь по несколько раз (кроме того, слова повторяются из урока в урок), текст нужен все реже и реже. **Конечная цель – понимать аудио, не читая.**
 Для части В&О (2, 3, 4) следуй инструкции "**Часть вопросов и ответов**" из введения к курсу.
3. Прослушай весь урок еще 1-2 раза. Старайся не смотреть в текст.
4. Прослушай 1 раз предыдущий урок.

Часть 1. Текст

Día 2. Parte 1.
¡Hola!
Yo quiero aprender español.
El español es un¹ idioma.
El español no es difícil, es fácil.

День 2. Часть 1.
Привет!
Я хочу выучить испанский.
Испанский – это язык.
Испанский – не трудный, он – простой.

Часть 2. В&О

Día 2. Parte 2.
Yo quiero aprender español.
¿Quiero yo aprender francés?
No, yo no quiero aprender francés.
¿Quiero aprender portugués?
No, yo no quiero aprender portugués.
Quiero aprender español.
¿Qué quiero aprender?
Español. Quiero aprender el idioma español.
¿Qué idioma yo quiero aprender?
Español. Yo quiero aprender el idioma español.

День 2. Часть 2.
Я хочу выучить испанский.
Я хочу выучить французский?
Нет, я не хочу выучить французский.
Я хочу выучить португальский?
Нет, я не хочу выучить португальский.
Я. Хочу выучить испанский.
Что я хочу выучить?
Испанский. Я хочу выучить испанский.
Какой язык я хочу выучить?
Испанский. Я хочу выучить испанский.

Часть 3. В&О

Día 2. Parte 3.
El español es un idioma.
¿Es el español un idioma?
Sí. El español es un idioma.
¿Qué es el español?

День 2. Часть 3.
Испанский – это язык.
Испанский это язык?
Да. Испанский – это язык.
Что это - испанский?

¹ Существуют два вида артиклей – неопределенный “un” и определенный “el”. Они ставятся перед каждым существительным единственного числа. Например, когда речь о книге или языке вообще мы говорим “un (некая) libro” “un (некий) idioma”, но когда это слово становится уникальным мы «определяем» его артиклем “el”. Например, “Yo aprendo un idioma. El idioma es español” – «Я учу (один, некий) язык. (Этот) язык (тот, что я учу) испанский». Пока не нужно в это сильно углубляться, слушай и постепенно «привыкнешь» использовать артикли правильно.

Un idioma. El español es un idioma.
 ¿Es el español un idioma o un libro?
Un idioma. El español es un idioma.
 ¿Qué es el español?
Un idioma. El español es un idioma.

Язык. Испанский – это язык.
 Испанский – это язык или книга?
Язык. Испанский – это язык.
 Что такое испанский?
Язык. Испанский – это язык.

ЧАСТЬ 4. B&O

Дía 2. Parte 4.

El español no es difícil, es fácil.
 ¿Es el español difícil?
No. No es difícil. El español no es difícil.
 ¿Es el español fácil?
Sí. El español es fácil. El idioma español es fácil.
 ¿Es el idioma español difícil o fácil?
Fácil. El español, o el idioma español, es fácil.
 ¿Qué es fácil?
El español. El español es fácil.
 ¿Qué idioma es fácil? ¿El chino?
No, el chino no. El español es fácil.

День 2. Часть 4.

Испанский - не сложен, он прост.
 Сложен ли испанский?
Нет, не сложен. Испанский – не сложный.
 Прост ли испанский?
Да. Испанский – это просто. Испанский – прост.
 Сложен испанский язык или прост?
Прост. Испанский, или испанский язык, прост.
 Что просто?
Испанский. Испанский прост.
 Какой язык прост? Китайский?
Нет, не китайский. Испанский прост.

ЧАСТЬ 5. ТЕКСТ

Дía 2. Parte 5.

Felipe quiere aprender español.
 Él quiere hablar el idioma español.
 El español y el portugués son² idiomas. Son idiomas de Europa.
 El español y el portugués no son difíciles, son fáciles.
 ¡Adiós!

День 2. Часть 5.

Филипп хочет выучить испанский.
 Он хочет говорить на испанском языке.
 Испанский и португальский - языки. (Они) – европейские языки.
 Испанский и португальский – не сложны, они – простые.
 Пока!

-- Комментарий Оскара --



Ты знал какой момент является ключевым для человека, который учит язык? Тот, когда человек превращается в самоучку. Почему? Потому что теперь ты берешь на себя всю ответственность. Только от тебя зависят: время, посвященное обучению; постоянство и, в конце концов, результат!

² “**son**” – это форма глгола “ser” – «есть» в третьем лице множественного числа. “Они (есть) люди” - “Ellos **son** hombres”.
 Кстати, ты заметил, что множественное число в испанском образуется простым добавлением звука “s”? «idioma, idiomas» – «язык-языки».